



यह जापानी फॉर्म का हिन्दी अनुवाद है।
सर्वे फॉर्म के लेखन की सूचनायें पढ़ कर फॉर्म भरें।
कृपया काली पेन्सिल से यह फॉर्म भरें। गलती होने पर ठीक से इरेसर/ रबर से मिटाएं।
यह फॉर्म मशीन द्वारा पढ़ा जाएगा इस कारण कृपया फॉर्म को गंदा न करें।



फोन नंबर	(समझने में कठिनाई हो तो आप से फोन द्वारा संपर्क किया जाएगा)
----------	---

हाउसहोल्ड के बारे में (भाग १ से ४, दो पत्रों से अधिक सर्वे फॉर्म प्रयोग करने वाले व्यक्ति केवल पहला पत्र भरें)																									
1 हाउसहोल्ड का प्रकार सामान्य हाउसहोल्ड (एक व्यक्ति हाउसहोल्ड (कंपनी के होस्टल आदि में रहने वाले एकल-रहिवाशियों सहित)) स्कूल के छात्रावास/बोर्डिंग हाउस के छात्र अस्पतालों और नर्सिंग होम में भर्ती रुग्ण नर्सिंग होम जैसी सामाजिक सुविधाओं के निवासी अन्य	2 हाउसहोल्ड के सदस्यों की संख्या • हाउसहोल्ड के सभी सदस्यों की संख्या लिखें। कुल मिलाकर पुरुष स्त्री																								
3 गृह का प्रकार खुद का घर अथवा फ्लैट राज्य/स्थानीय प्रशासन का किराये का आवास शहरी पुनर्वसन एजेंसी (UR) सार्वजनिक निगमों का किराये का घर कंपनी आवास और सरकारी आवास किराये का कमरा कंपनी का हास्टल अथवा कुंआरे कामगार के लिये कमरा अन्य	4 गृह की बनावट एकल घर ☐ आवासीय परिसर (अपार्टमेंट, मैशन, आदि) ☐ अन्य ☐ कतारबद्ध मकान (टेरेस हाउस सहित) ☐ इमारत में कुल मंजिलों की संख्या आप जिस मंजिल पर रहते हैं उसकी संख्या																								
हाउसहोल्ड के सभी सदस्य (परिवार के प्रत्येक सदस्य के बारे में लिखें ।)																									
5 नाम और लिंग • आपके हाउसहोल्ड में निवास कर रहे सभी व्यक्तियों का नाम लिखें।	(नाम) पुरुष स्त्री																								
6 हाउसहोल्ड के मुखिया से संबंध • हाउसहोल्ड के मुखिया अथवा उनके पति/पत्नी के दादा/दादी को दादा/दादी में शामिल करें। • हाउसहोल्ड के मुखिया अथवा उनके पति/पत्नी के भाई/बहन को भाई/बहन में शामिल करें। • पोते या पोती की जगह में पोते या पोती के पति/पत्नी को शामिल करें। • भाई या बहन की जगह में भाई/बहन के पति/पत्नी को शामिल करें।	<table border="0" style="width: 100%; font-size: x-small;"> <tr> <th>हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता</th> <th>हाउसहोल्ड हेड की पत्नी</th> <th>बेटा / बेटी</th> <th>बहू अथवा दामाद</th> <th>हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता</th> <th>पत्नी की माता / पिता</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> <tr> <td>पोता / पोती</td> <td>दादा / दादी</td> <td>भाई / बहन</td> <td>अन्य रिश्तेदार</td> <td>साथ रहने वाले नौकर</td> <td>अन्य</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>	हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता	हाउसहोल्ड हेड की पत्नी	बेटा / बेटी	बहू अथवा दामाद	हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता	पत्नी की माता / पिता	☐	☐	☐	☐	☐	☐	पोता / पोती	दादा / दादी	भाई / बहन	अन्य रिश्तेदार	साथ रहने वाले नौकर	अन्य	☐	☐	☐	☐	☐	☐
हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता	हाउसहोल्ड हेड की पत्नी	बेटा / बेटी	बहू अथवा दामाद	हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता	पत्नी की माता / पिता																				
☐	☐	☐	☐	☐	☐																				
पोता / पोती	दादा / दादी	भाई / बहन	अन्य रिश्तेदार	साथ रहने वाले नौकर	अन्य																				
☐	☐	☐	☐	☐	☐																				
7 जन्म का साल और महीना • ईस्वी सन् पे निशान लगाएं, साल (४ आँकड़े) और महीना लिखें।	मेईजी ताईशो शोवा हेसेई रेइवा ईस्वी सन् साल महीना/महीने																								
8 विवाहित व्यक्ति पत्नी/पति का नाम • रिकॉर्ड हो या न हो, कपया निशान लगाएं।	अविवाहित (जवान बच्चे मिलाके) विवाहित विधवा तलाक																								
9 राष्ट्रीयता • अपनी राष्ट्रीयता जापानी से अलग हो तो राष्ट्र का नाम	जापान अन्य (राष्ट्र का नाम)																								
10 वर्तमान घर में बिताया समय • जन्म के बाद से वर्तमान घर में रह रहे हो तो जन्म के बाद से पर निशान	<table border="0" style="width: 100%; font-size: x-small;"> <tr> <td></td> <td>१</td> <td>१</td> <td>५</td> <td>१०</td> <td>२०</td> </tr> <tr> <td></td> <td>साल</td> <td>५</td> <td>१०</td> <td>२०</td> <td>साल</td> </tr> <tr> <td></td> <td>के भीतर</td> <td>के भीतर</td> <td>के भीतर</td> <td>के भीतर</td> <td>से अधिक</td> </tr> </table> जन्म के बाद से कृपया पीछे देखें। भाग ११ देखें कृपया पीछे देखें।		१	१	५	१०	२०		साल	५	१०	२०	साल		के भीतर	के भीतर	के भीतर	के भीतर	से अधिक						
	१	१	५	१०	२०																				
	साल	५	१०	२०	साल																				
	के भीतर	के भीतर	के भीतर	के भीतर	से अधिक																				
11 ५ वर्ष पहले (१ अक्टूबर २०२०) आपका आवास स्थान • १ अक्टूबर २०२० के पश्चात जन्म हुआ हो जन्म के बाद रहे स्थान पर निशान लगाएं । • यदि एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह में एवं अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में निशान लगाया हो तो लागू तो, दो, फू, केन / शी, कू, माची/चो, मुरा/सोन का नाम भी लिखें । (यदि टोक्यो क्यूबू अथवा सरकार द्वारा नियुक्त शहर (शिरेई-शितेई-तोशि) हो तो कू का नाम लिखें ।) • विधान नियुक्ति शहर यानि सम्पोरो, सेनदाई, साइतामा, चीबा, योकोहामा, कावासाकी, सागामीहारा, निगाता, शिजुओका, हामामात्सु, नागोया, क्योटो, ओसाका, सकाइ, कोबे, ओकायामा, हिरोशिमा, किताक्युशू, फुकुओका, कुमामोतो नामक शहर	वर्तमान से समान एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन जापान के अलावा निवास स्थान लिखिए तो, दो, फू, केन शी, गुन, शी/चो कू, माची/चो, मुरा/सोन																								

➡➡➡ कृपया पीछे देखें। (पिछला भाग) ➡➡➡

調査員 記入欄	市区町村コード	調査区番号	世帯番号	この世帯の調査票	
	□□□□□□	□□□□□□-□□-□□□□	□□□□□□	□□□□□□	枚のうち □□□□□□ 枚目

事務使用欄

12 सितंबर २४ से ३०, २०२५ तक के १ सप्ताह के बीच में क्या आपने काम किया? • काम यानि पगार प्राप्त होने वाले काम को संबोधित करते हैं। • काम में सेल्फ एम्प्लोइड(खेती बारी, दुकान में)मदद करना, साइड जॉब / पार्ट टाइम जॉब/ रोजगारी काम इनमें शामिल हैं। • स्कूल जाना यानि जापानी भाषा, आदि व्यावसायिक संस्था में जाने वाले व्यक्ति भी इसमें शामिल हैं।	मुख्य रूप से काम घर में काम करने के अलावा अन्य काम भी करना काम करने के साथ साथ स्कूल जाना थोड़ा भी नहीं किया लीव पर थे काम की तलाश कर रहे थे घरेलू काम-काज स्कूल जा रहे थे इसके अलावा (बच्चे अथवा बुजुर्ग आदि) भाग १३ लिखें भाग १३ लिखें सवालों का अंत भाग १३ लिखें सवालों का अंत
--	--

यदि भाग १२ में [लीव पर थे] पर निशान लगाया हो तो भाग १३-१६ में उसके बारे में अधिक जानकारी लिखें

13 नौकरी की जगह अथवा स्कूल की जगह • यदि आप नौकरी करते हैं और स्कूल भी जाते हैं तो नौकरी करने वाली जगह पर निशान लगाएं/ • यदि एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह में एवं अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में निशान लगाया हो तो, तो, दो, फू, केन / शी, कू, माची/चो, मुरा/सोन का नाम भी लिखें। (यदि नौकरी की जगह या स्कूल टोक्यो अथवा सरकार द्वारा नियुक्त शहर (शिरेई-शिरेई -तोशि)में हो तो, पूरा पता लिखें।) • विधान नियुक्त शहर यानि सप्पोरो, सेनदाइ, साइतामा, चीबा, योकोहामा, कावासाकी, सागामीहारा, निगाता, शिजुओका, हामामात्सु, नागोया, क्योटो, ओसाका, सकाई, कोबे, ओकायामा, हिरोशिमा, किताक्युशू, फुकुओका, कुमामोतो नामक शहर	घर में [घर में काम करने वाले नौकर इनमें शामिल हैं] एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन अलग कू, शी, माची/चो निवास स्थान लिखिए तो, दो, फू, केन शी, गुन, शी/चो कू, माची/चो, मुरा/सोन
---	---

यदि भाग १२ में [स्कूल जा रहे थे] पर निशान लगाया हो तो, भाग १४-१६ में निशान लगाने की आवश्यकता नहीं है

14 नौकरी/पेशा या सेल्फ एम्प्लोइड • अनुबंधित कर्मचारी और गैर नियमित कर्मचारी "पार्ट-टाइम और अन्य" लोगों की श्रेणी में शामिल किए जायेंगे/ • सेल्फ एम्प्लोइड यानि स्वतंत्र रूप से व्यापार करने वाले व्यक्ति अथवा स्वतंत्र रूप से काम करने वाले फ्रीलान्सर को कहते हैं।	नियोजित व्यक्ति फुल टाइम कर्मचारी रिक्रूटमेंट एजेंसी द्वारा नियोजित पार्ट टाइम/गैर नियमित/अन्य कंपनी के अधिकारी सेल्फ एम्प्लोइड कर्मचारी रखने वाले कर्मचारी न रखने वाले परिवारके कर्मचारी साइड जॉब/उजरती मजदूर
--	--

(सर्वे फॉर्म भरने का निर्देश) के पेज ८ में लिखी सूचनाओं के अनुसार लिखिए।

15 संस्था का नाम एवं कार्यालय के व्यवसाय का वर्णन • आपकी काम करने की जगह हेड आफिस, ब्रांच आफिस, सेल्ज आफिस, फ़ैक्टरी, दुकान आदि)का नाम लिखें। • आपके कार्यालय में मुख्य रूप से होने वाले व्यवसाय का वर्णन लिखें। • रिक्रूटमेंट एजेंसी द्वारा नियोजित कामगार नियुक्त संस्था का वर्णन लिखें।	संस्था का नाम व्यवसाय का वर्णन	
16 काम का वर्णन • स्वयं आप का मुख्य रूप से किए जा रहे काम का वर्णन लिखें।		